

Zmluva o spolupráci č. 292-2021

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších právnych predpisov (ďalej ako „**Zmluva**“):

Názov :	Bratislavské kultúrne a informačné stredisko
Právna forma:	príspevková organizácia hlavného mesta SR Bratislavy
Sídlo:	Židovská 1, 815 15 Bratislava 1, SR
IČO:	30 794 544
DIČ:	2021 795 358
IČ DPH :	SK2021 795 358
Bankové spojenie:	Slovenská sporiteľňa, a. s.
IBAN:	SK05 0900 0000 0050 2800 1024
Konajúci osobou:	Mgr. Katarínou Hulíkovou, riaditeľkou
(ďalej len „ BKIS “)	

a

Názov :	Ústredie ľudovej umeleckej výroby
Právna forma:	Štátna príspevková organizácia
Sídlo:	Obchodná ulica č. 64, 816 11 Bratislava, SR
IČO:	00164429
DIČ:	2020798736
IČ DPH :	SK2020798736
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
IBAN:	SK97 8180 0000 0070 0024 2343
Konajúce osobou:	Mgr. Eva Ševčíková, generálna riaditeľka
(ďalej len „ Organizátor “)	

BKIS a Organizátor (ďalej jednotlivo ako „zmluvná strana“ a spoločne ako „zmluvné strany“) sa dohodli nasledovne:

Preambula

BKIS v súlade so svojou hlavnou úlohou sprístupňuje širokej verejnosti kultúrne a vzdelávacie podujatia tým, že vytvára podmienky pre organizovanie kultúrnych a vzdelávacích aktivít.

BKIS a **Ústredie ľudovej umeleckej výroby** sa dohodli na spoluorganizovaní podujatia, ktorého cieľom je uvedenie prestížneho a verejnosťou obľúbeného podujatia pod názvom **DNI MAJSTROV ÚĽUV**. Účelom spolupráce je rozvinutie dramaturgie letného festivalu Kultúrne leto Bratislava 2021 (ďalej len „**KL 2021**“) o podujatie Dni Majstrov ÚĽUV. Cieľom Podujatia je prinášať obyvateľom a návštevníkom Bratislavy tvorbu ľudovej umeleckej výroby a remesiel z celého Slovenska.

1. Predmet Zmluvy

- 1.1. Predmetom Zmluvy je vzájomná spolupráca zmluvných strán spočívajúca najmä v technickej a mediálnej podpore festivalu ľudových remesiel s názvom Dni Majstrov ÚĽUV (ďalej len „**Podujatie**“), ktoré organizuje Ústredie ľudovej umeleckej výroby.
- 1.2. Podujatie sa uskutoční na Hviezdoslavovom námestí v Bratislave v dňoch **4. – 5. septembra 2021**. Zámer a dramaturgia Podujatia tvoria neoddeliteľnú prílohu č. 1 Zmluvy.

2. Závazky zmluvných strán :

2.1. BKIS sa v súvislosti s Podujatím zaväzuje:

- a) zabezpečiť technicko-organizačné požiadavky v rozsahu podľa prílohy č. 2 tejto zmluvy;
- b) zabezpečiť propagáciu Podujatia v rozsahu:
 - propagácia podujatia na webovej stránke www.bkis.sk v sekcii Podujatia, v rámci digitálnej kultúrnej platformy GoOut.sk a prostredníctvom TV See&Go.
 - propagácia na sociálnych sieťach BKIS s ohľadom na ostatné podujatia a plánovaný obsah,
- c) zabezpečiť LED obrazovky v podbrání Primaciálneho paláca.

2.2. ÚĽUV ako Organizátor sa v súvislosti s Podujatím zaväzuje:

- a) pripraviť celkový scenár a harmonogram Podujatia;
- b) zabezpečiť a garantovať program Podujatia a účasť účinkujúcich v zmysle vzájomnej dohody zmluvných strán;
- c) zabezpečiť propagačné požiadavky za účelom splnenia tejto povinnosti BKIS;
- d) zabezpečiť fotografa na zdokumentovanie Podujatia;
- e) zabezpečiť osobné pozvanie pre výrobcov na Podujatie a dohodnúť podmienky predvádzania ich remeselnej činnosti na Podujatí;
- f) zabezpečiť komunikáciu s výrobcami a starostlivosť o výrobcov počas celých príprav a trvania Podujatia;
- g) zabezpečiť trhovú miestnosť a všetky s tým súvisiace potrebné povolenia;
- h) splniť oznamovaciu povinnosť voči obci v zmysle zákona č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach v zmysle neskorších predpisov
- i) zabezpečiť možnosť vstupu motorových vozidiel organizátorov, spoluorganizátorov a spolupracovníkov Podujatia do pešej zóny;
- j) zabezpečiť zdravotnú, upratovaciu službu, protipožiarnu asistenčnú hliadku, policajné a SBS zložky;
- k) zabezpečiť uhradenie všetkých honorárových a pobytových nákladov súvisiacich s programom Podujatia;
- l) zabezpečiť technické vybavenie, organizačné zabezpečenie
- m) zabezpečiť prívod vody pre vystavovateľov a účinkujúcich;
- n) zabezpečiť elektrické prípojky k pódiam na celé Podujatie;

- o) podpísať protokol o prevzatí všetkých technických vecí k Podujatiu, ktoré poskytuje BKIS, po prevzatí veci zodpovedá Organizátor za škodu v prípade straty, poškodenia alebo zničenía veci;
- p) za účelom propagácie Podujatia, dodať BKIS fotografie z Podujatia v počte aspoň 5 ks fotografií v tlačovej kvalite z každého premietania na adresu marketing@bkis.sk;
- q) uvádzať BKIS ako spoluorganizátora Podujatia vo všetkých propagačných materiáloch a mediálnych výstupoch týkajúcich sa podujatia.

2.3. Organizátor týmto udeľuje BKIS bezodplatne za účelom propagácie Podujatia licenciu na použitie všetkých poskytnutých, alebo BKIS vyhotovených fotografií z Podujatia za účelom ich použitia v zmysle § 19 ods. 4 a) až f) vrátane) zákona č. 185/2015 Z. z. autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“), v neobmedzenom rozsahu a na neobmedzenú dobu; zároveň Organizátor vyhlasuje, že je oprávnený udeliť BKIS licenciu podľa predchádzajúcej vety. Zmluvné strany sa dohodli, že BKIS je oprávnené udeliť sublicenciu v rozsahu licencie udelennej podľa tohto bodu tretej osobe, o čom bude informovať Organizátora. V prípade, že použitie predmetných fotografií prostredníctvom BKIS bude neoprávnené, Organizátor zodpovedá v plnom rozsahu za vzniknutú škodu.

3. Finančné podmienky

Zmluvné strany sa dohodli, že každá zmluvná strana uhradí svoj vklad do spolupráce založenej touto Zmluvou v zmysle svojich záväzkov v rozsahu čl. 2. tejto Zmluvy.

4. Zodpovednosť

- 4.1. Organizátor zodpovedá v súvislosti s programom Podujatia za dodržanie všetkých práv a povinností vyplývajúcich z práva duševného vlastníctva a z práva na ochranu osobnosti, za prípadné vysporiadanie nárokov tretích osôb v prípade, ak ich práva z duševného vlastníctva a/alebo z práva na ochranu osobnosti budú v súvislosti s programom Podujatím porušené, za včasné uzatvorenie licenčnej zmluvy s príslušnou kolektívnou správou autorských práv (najmä, no nie limitovane SOZA) a za uhradenie akýchkoľvek poplatkov príslušnej kolektívnej správe autorských práv, ktoré v tejto súvislosti vzniknú; inak sa zaväzuje nahradiť BKIS všetku škodu a náklady ktoré mu v súvislosti s riadnym nesplnením tohto záväzku zo strany ÚĽUV vzniknú.
- 4.2. Organizátor zodpovedá v súvislosti s Podujatím za dodržiavanie všetkých povinností vyplývajúcich zo všeobecne záväzných právnych predpisov, vrátane v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, hygieny a požiarnej ochrany. Organizátor zodpovedá aj za dodržiavanie všetkých platných zákonov a predpisov a za vedenie a prijatie všetkých náležitých a potrebných opatrení na zachovanie bezpečnosti a ochranu zdravia osôb, ktoré sa na Podujatí zúčastnia, ako aj na ochranu majetku týchto osôb.
- 4.3. Každá zmluvná strana zodpovedá za bezpečnosť zariadení a dodaných služieb, ktoré zabezpečila a objednala vo svojom mene (čl. 2. tejto zmluvy) na zabezpečenie Podujatia.

5. Vyššia moc

Ak ktorákoľvek zo zmluvných strán nesplní svoje záväzky v dôsledku okolností vyššej moci, táto zmluvná strana nenesie zodpovednosť za nesplnenie svojich záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy. Mimoriadne udalosti označované ako vyššia moc musia nastať po uzavretí Zmluvy, sú nepredvídateľné a príslušná zmluvná strana im nemôže zabrániť. Okolnosti vyššej moci zahŕňajú predovšetkým epidémie (COVID-19 a pod.), prírodné katastrofy, záplavy, zemetrasenia, zosuvy pôdy, vojnu, požiar, výbuch, teroristické útoky a štrajky. Zmluvná strana odvolávajúca sa na vyššiu moc je povinná informovať okamžite telefonicky alebo elektronicky a následne písomne druhú zmluvnú stranu o akýchkoľvek okolnostiach vyššej moci a preukázať ich primeraným spôsobom.

6. Ochrana osobných údajov

- 6.1. Organizátor ako dotknutá osoba berie na vedomie, že BKIS, ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov v spojitosti s osobitnými predpismi (zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 160/2015 Z. z. Civilný sporový poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 301/2005 Z. z. Trestný poriadok v znení neskorších predpisov, zákon č. 162/2015 Z. z. Správny súdny poriadok v znení neskorších predpisov, zákonč. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov, zákon č. 563/2009 Z. z. o správe daní (daňový poriadok) v znení neskorších predpisov, zákon č. 286/1992 Zb. o daniach z príjmov v znení neskorších predpisov, zákon č. 552/2003 Z. z. o výkone práce vo verejnom záujme v znení neskorších predpisov, zákon 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov, zákon č. 311/2001 Z. z. Zákonník práce v znení neskorších predpisov, zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, zákon č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov) za účelom spolupráce, spracovania účtovných dokladov a taktiež prípadného vybavovania súdnych sporov.
- 6.2. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 6.3. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci (najmä orgánom činným v trestnom konaní, súdnym exekútorom a pod.), osobné údaje sú poskytované

sprostredkovateľom v rámci zmluvných vzťahov.

- 6.4. Osobné údaje sa uchovávajú po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov.
- 6.5. Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov sú uvedené na stránke BKIS <https://bkis.sk/dokumenty/ochrana-osobnych-udajov> alebo osobne na pracovisku BKIS na Hviezdoslavovom námestí u zodpovednej osoby. Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť uzatvorenia zmluvy.
- 6.6. Zmluvné strany sa zaväzujú informovať všetky dotknuté osoby, ktorých osobné údaje súvislosti s uzatvorením a plnením tejto zmluvy spracúvajú, o ich vyššie uvedených právach vyplývajúcich z GDPR.
- 6.7. Zmluvné strany potvrdzujú, že prijali primerané technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.

7. Záverečné ustanovenia

- 7.1. Zmluvné strany sa zaväzujú plniť svoje povinnosti riadne a včas a poskytovať si vzájomnú súčinnosť.
- 7.2. V prípade, že dôjde u niektorej zo zmluvných strán k nemožnosti plnenia, je povinná túto skutočnosť oznámiť druhej strane bez zbytočného odkladu.
- 7.3. Zmluva nadobúda platnosť podpismi oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších právnych predpisov.
- 7.4. Zmluvné strany berú na vedomie zverejnenie tejto Zmluvy v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších právnych predpisov.
- 7.5. Túto Zmluvu je možné meniť po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán a len písomnou formou.
- 7.6. V prípade, že sa stane niektoré ustanovenie tejto Zmluvy neplatné, zostávajú ostatné ustanovenia tejto Zmluvy platné a účinné. Miesto neplatného ustanovenia sa použijú ustanovenia všeobecne záväzných právnych predpisov upravujúce otázku vzájomného vzťahu zmluvných strán. Zmluvné strany sa potom zaväzujú upraviť svoj vzťah prijatím iného ustanovenia, ktoré svojím obsahom a povahou najlepšie zodpovedá zámeru neplatného ustanovenia formou písomného dodatku k zmluve.
- 7.7. Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky; zmluvné strany budú všetky prípadné spory v súvislosti so Zmluvou riešiť prednostne mimosúdnu cestou, a to rokovaniami a dohodou. V prípade, ak zmluvné strany nevyriešia vzájomné spory mimosúdnu cestou, sú oprávnené riešiť spor súdnou cestou, pričom v prípade súdneho sporu je daná príslušnosť slovenského súdu podľa pravidiel stanovených v príslušných právnych predpisoch Slovenskej republiky.
- 7.8. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu informovať druhú stranu ak nastane zmena sídla, bankového spojenia alebo iných skutočností významných pre riadne plnenie.
- 7.9. Táto Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) originálnych vyhotoveniach, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane jedno (1) vyhotovenie.

7.10. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, prejav ich vôle je určitý a vážny, zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju podpisujú.

V Bratislave dňa_____

V Bratislave dňa _____

Mgr. Katarína Hulíková,
riaditeľka BKIS

Mgr. Eva Ševčíková
generálna riaditeľka ÚĽUV

Príloha č. 1

Zámer a dramaturgia:

DNI MAJSTROV ÚĽUV

Termín: 4. – 5. september 2021, od 10:00 do 18:00 hod.

Miesto: Hviezdoslavovo námestie v Bratislave

Festival Dni majstrov ÚĽUV je podujatie, ktoré už viac ako 30 rokov prináša do hlavného mesta ľudovú kultúru a remeslá zo všetkých regiónov Slovenska. Prvý septembrový víkend bude už tradične patriť remeslám a ľudovoumeleckým výrobcom z celého Slovenska.

Vzhľadom na aktuálnu epidemiologickú situáciu a nemožnosť predpovedať vývoj pandémie pripravuje ÚĽUV festival v oklieštenej podobe, len v podobe predvádzania remesiel spojeného s predajom ľudových umeleckých výrobkov so zámerom eliminovať zhlučovanie sa návštevníkov. Po vypuknutí pandémie COVID 19 zažívajú výrobcovia a remeselníci náročné časy. Situácia nedovoľovala organizovanie jarmokov ani iných podujatí, ktoré im za bežných okolností zabezpečujú veľkú časť príjmu i nadviazanie nových obchodných kontaktov.

ROZSAH TECHNICKÉHO ZABEZPEČENIA

- a. **stan s rozmermi 4 x 8 m** - umiestnený podľa inštrukcií ÚĽUV-u (Hviezdoslavovo nám., inštalácia stanu je podmienená vhodnými poveternostnými podmienkami, a to do rýchlosti vetra 45km/h v mieste stavby stanu;
- b. **stoličky** pre výrobcov - 180 ks (Hviezdoslavovo nám.);
- c. **vstupná brána** – 1 ks - hliníková traverza do dĺžky 9m, 2 x statív do výšky 5m a nosnosti 50kg (Hviezdoslavovo nám.) uchytenie auto plachiet / bannerov na Altánok na Hviezd.námestí;
- d. **montáž** všetkých vyššie dohodnutých technických častí 3. 9. 2021 po 10:00 hod.;
- e. **demontáž** všetkých vyššie dohodnutých technických častí 5. 9. 2021 od 19:00 hod. prípadne 6.9. 21 cca o 7.00 hod.;
- f. Stojany na dezinfekciu 2 ks.